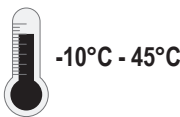


MÜLLER LICHT

MÜLLER-LICHT International GmbH
Goebelstraße 61/63, D-28865 Lilienthal
service@mueller-licht.de

SOFTLUX DIM 40 220-240 V ~, 50 Hz, 8 W	Art.-Nr.: 20100338
SOFTLUX DIM 60 220-240 V ~, 50 Hz, 10 W	Art.-Nr.: 20100334
SOFTLUX DIM 90 220-240 V ~, 50 Hz, 15 W	Art.-Nr.: 20100335
SOFTLUX DIM 90 220-240 V ~, 50 Hz, 20 W	Art.-Nr.: 20100336

2x	
2x	



DE Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Informationen sorgfältig, bevor Sie mit der Installation oder der Inbetriebnahme dieses Produktes beginnen. Bewahren Sie diese Montageanleitung zur künftigen Verwendung auf.

Die Leuchten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal nach den jeweils gültigen Elektro-Installationsvorschriften installiert werden.

Diese Leuchte ist für die Anwendung in der Allgemeinbeleuchtung vorgesehen (explosive Atmosphären sind zum Beispiel ausgeschlossen).

Die Leuchte ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Bitte beachten Sie stets die technischen Angaben auf dem Typenschild und in dieser Montageanleitung.

Achtung: Schalten Sie vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei: den Sicherungsautomat ausschalten bzw. die Sicherung herausdrehen. Gegen Wiedereinschalten sichern.

Bezeichnung der Anschlussklemmen: L = Phase, N = Neutralleiter.

Es ist verboten, den mechanischen oder elektrischen Aufbau der Leuchten zu verändern.

Elektrische Geräte sind vor Zugriff durch Kinder zu sichern. Stellen Sie sicher, dass die Installations- und Anschlussleitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.

Die Pflege von Leuchten bezieht sich ausschließlich auf die Oberflächen, es darf keine Feuchtigkeit in Anschlusräume oder an Netzspannung führende Teile gelangen.

Schauen Sie nicht direkt in die LED-Lichtquelle, dies kann zu Schäden an der Netzhaut führen.

Verwenden Sie die Leuchte nicht mehr, wenn sie beschädigt ist. Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Montageanleitung entstehen, erlischt der Garantiespruch.

Für Folgeschäden, die daraus resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

FR Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ces informations avant de commencer à installer ou à utiliser ce produit. Conservez ces instructions de montage pour une utilisation future.

Les luminaires ne peuvent être installés que par du personnel spécialisé autorisé, conformément aux réglementations en vigueur en matière d'installation électrique.

Ce luminaire est destiné à être utilisé en éclairage général (les atmosphères explosives sont exclues par exemple).

La lampe est destinée exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Veuillez toujours prêter attention aux informations techniques figurant sur la plaque signalétique et dans ces instructions de montage.

Attention : Avant de commencer les travaux d'installation, coupez l'alimentation électrique du câble d'alimentation : coupez le disjoncteur ou dévissez le fusible. Protégez-le contre toute remise en marche.

Désignation des bornes de raccordement : L = phase, N = conducteur neutre.

Il est interdit de modifier la structure mécanique ou électrique des luminaires.

Les appareils électriques doivent être protégés contre l'accès des enfants.

Assurez-vous que les câbles d'installation et de connexion ne sont pas endommagés lors du montage.

L'entretien des luminaires concerne exclusivement les surfaces ; aucune humidité ne doit pénétrer dans les locaux de raccordement ou dans les parties sous tension.

Ne regardez pas directement la source de lumière LED, cela pourrait endommager la rétine.

Arrêtez d'utiliser la lumière si elle est endommagée.

En cas de dommages causés par le non-respect des consignes de sécurité et des instructions de montage, le droit à la garantie est annulé. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages consécutifs qui en résulteraient.

Ce mode d'emploi correspond à l'état technique au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la technologie et à l'équipement.

EN Safety instructions

Please read this information carefully before you start installing or commissioning this product. Keep these installation instructions for future use.

The lights may only be installed by authorized specialists in accordance with the applicable electrical installation regulations. This light is intended for use in general lighting (explosive atmospheres are excluded, for example).

The light is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial use.

Please always observe the technical information on the type plate and in these installation instructions.

Caution: Before starting installation work, switch off the power supply: switch off the circuit breaker or unscrew the fuse. Secure against being switched on again.

Designation of the connection terminals: L = phase, N = neutral conductor.

It is forbidden to change the mechanical or electrical structure of the lights.

Electrical devices must be secured against access by children. Make sure that the installation and connection cables are not damaged during assembly.

Care for lights only refers to the surfaces; no moisture may get into connection spaces or parts carrying mains voltage.

Do not look directly into the LED light source, this can cause damage to the retina.

Do not use the light if it is damaged.

Damage caused by failure to observe the safety instructions and assembly instructions will void the warranty. The manufacturer accepts no liability for consequential damage resulting from this.

This operating manual corresponds to the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment are reserved.

CZ Bezpečnostní pokyny

Před zahájením instalace nebo používání tohoto produktu si prosím pečlivě přečtěte tyto informace. Uchovejte tento montážní návod pro budoucí použití.

Instalaci svítidel smí provádět pouze autorizovaný odborný personál v souladu s platnými předpisy pro elektroinstalaci.

Toto svídlo je určeno pro použití v obecném osvětlení (vyloučeny jsou například výbušné atmosféry).

Světlo je určeno výhradně pro soukromé použití a není vhodné pro komerční použití.

Věnujte prosím vždy pozornost technickým informacím na typovém štítku a v tomto montážním návodu.

Pozor: Před zahájením instalačních prací vypněte přívod proudů k napájecímu kabelu: vypněte jistič nebo vyšroubujte pojistku.

Zajistěte proti opětovnému zapnutí.

Označení připojovacích svorek: L = fáze, N = nulový vodič. Je zakázáno měnit mechanickou nebo elektrickou konstrukci světel.

Elektrická zařízení musí být chráněna před přístupem dětí. Ujistěte se, že při montáži nedošlo k poškození instalačních a propojovacích kabelů.

Péče o svídla se týká výhradně povrchů, do připojných místností nebo částí pod napětím se nesmí dostat vlhkost. Nedívejte se přímo do zdroje světla LED, mohlo by dojít k poškození sítnice.

Pokud je světlo poškozeno, přestaňte jej používat.

V případě poškození způsobeného nedodržáním bezpečnostních pokynů a montážního návodu zaniká nárok na záruku. Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za případné následné škody z toho vyplývající.

Tento návod k obsluze odpovídá technickému stavu v době tisku. Vyhrazujeme si právo na změny v technologii a vybavení.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Læs venligst denne information omhyggeligt, før du begynder at installere eller bruge dette produkt. Gem denne monteringsvejledning til fremtidig brug.

Lysene må kun monteres af autoriseret fagpersonale i overensstemmelse med de gældende elinstallationsbestemmelser.

Dette armatur er beregnet til brug i almen belysning (eksplosive atmosfærer er f. eks. udelukket).

Lysen er udelukkende beregnet til privat brug og er ikke egnet til kommerciel brug.

Vær altid opmærksom på de tekniske oplysninger på typeskiltet og i denne monteringsvejledning.

OBS: Innen installationsarbejdet påbegyndes, afbryd strømforsyningen til strømkablet: sluk for afbryderen eller skru sikringen af. Sikre mod at blive tændt igen.

Betegnelse for forbindelsesterminalerne: L = fase, N = nulleder. Det er forbudt at ændre lampernes mekaniske eller elektriske struktur.

Elektriske enheder skal sikres mod børns adgang.

Sorg for, at installations- og tilslutningskablerne ikke beskadiges under installationen.

Vedligeholdelsen af armaturene vedrører udelukkende overfladerne; der må ikke trænge fugt ind i tilslutningsrum eller dele med netspænding.

Kig ikke direkte ind i LED-lyskilden, da det kan beskadige netinden.

Brug ikke lampen, hvis den er beskadiget.

Skador, der skyldes manglende overholdelse af sikkerheds- og installationsanvisningerne, medfører, at garantien bortfalder. Producenten påtager sig intet ansvar for foljedskador som følge af dette.

Denne betjeningsvejledning svarer til den tekniske status på trykningsdistributionspunktet. Vi forbeholder os ret til foretagne ændringer i teknik og udstyr.

ES Instrucciones de seguridad

Lea atentamente esta información antes de comenzar a instalar o utilizar este producto. Guardar estas instrucciones de montaje para usarlas en el futuro.

Las luminarias sólo pueden ser instaladas por personal especializado autorizado de acuerdo con la normativa de instalación eléctrica aplicable.

Esta luminaria está destinada a su uso en iluminación general (quedan excluidas las atmósferas explosivas, por ejemplo).

La lámpara está destinada exclusivamente al uso privado y no es apta para uso comercial.

Preste siempre atención a la información técnica de la placa de características y de estas instrucciones de montaje.

Atención: Antes de comenzar los trabajos de instalación, corte la alimentación del cable de iluminación: apague el disyuntor o desenchufe el fusible. Asegure contra una nueva conexión.

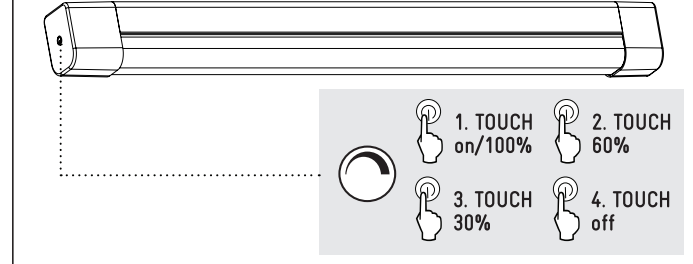
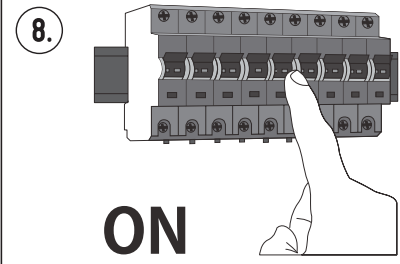
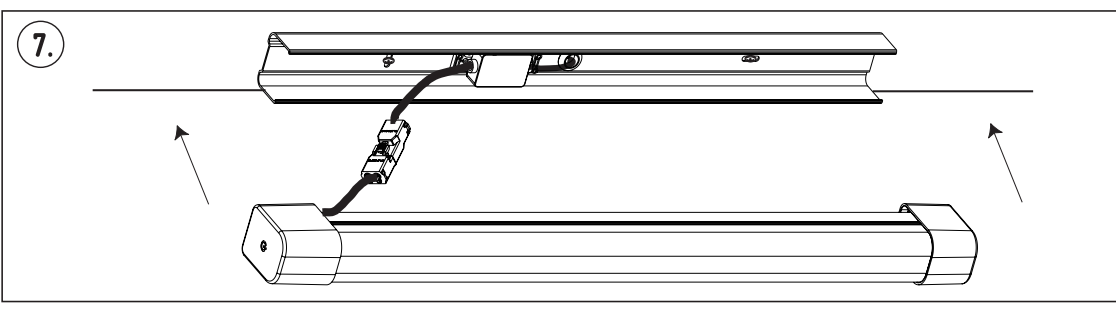
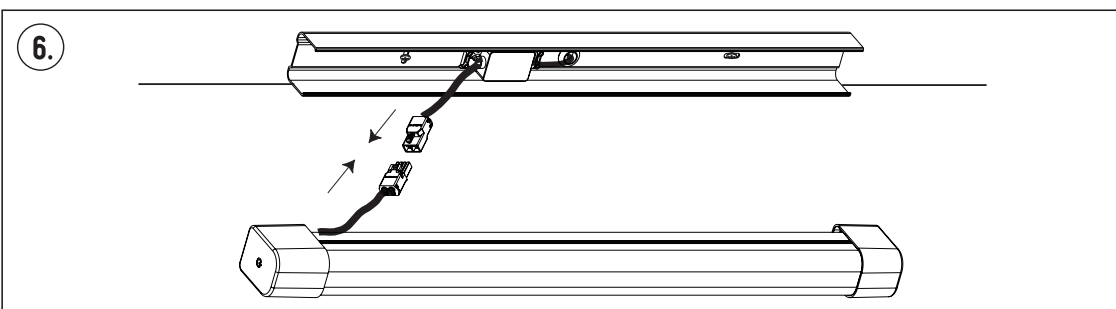
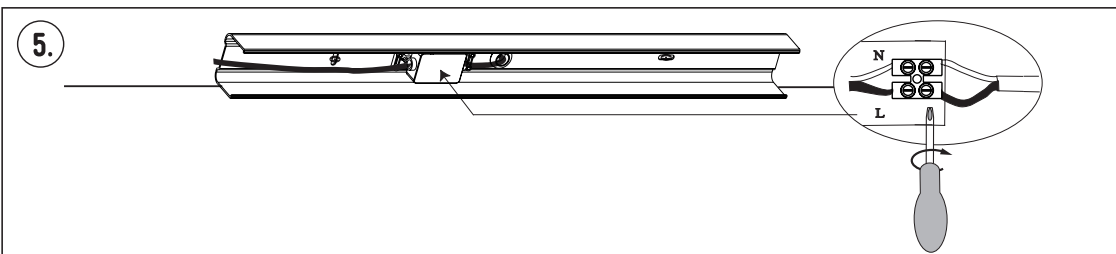
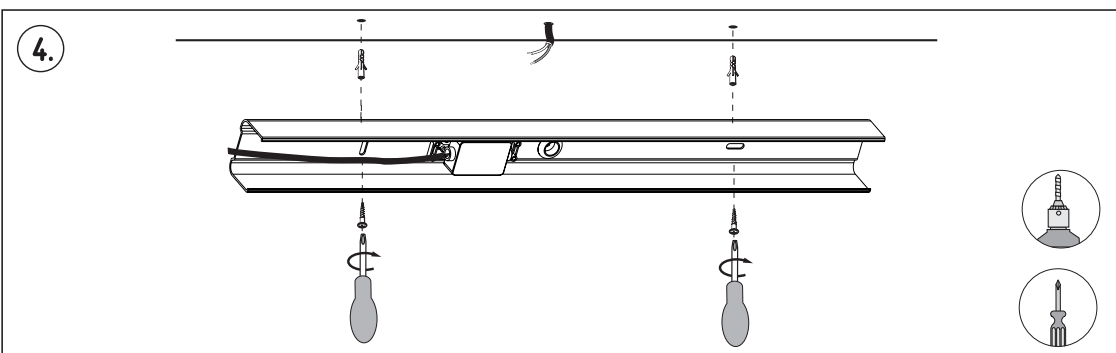
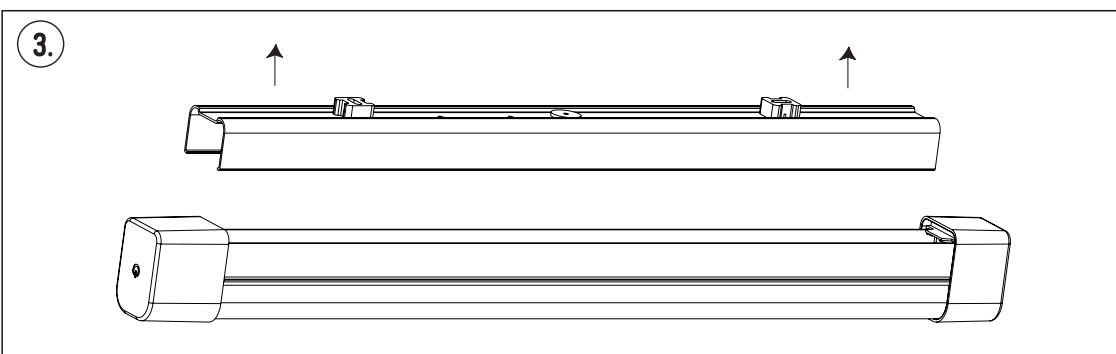
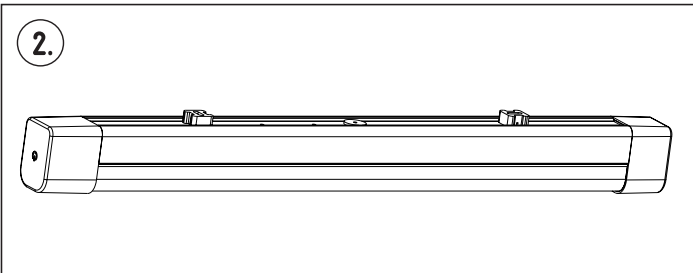
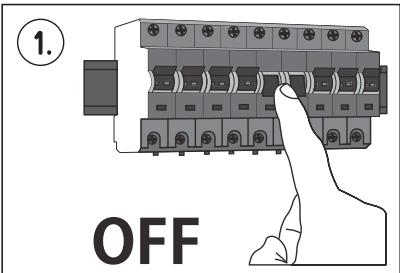
Désignation de los bornes de conexión: L = fase, N = conductor

DE | Bedienungsanleitung
FR | Mode d'emploi
EN | User manual

CZ | Návod k obsluze
DK | Betjeningsvejledning
ES | Instrucciones de uso
HR | Upute za uporabu
HU | Használati utasítás

IT | Istruzioni per l'uso
NL | Bedieningsinstructies
PL | Instrukcja obsługi
RO | Instrucțiuni de utilizare
RU | Руководство по эксплуатации

SE | Bruksanvisning
SI | Navodila za uporabo
SK | Návod na obsluhu
TR | Kullanım kılavuzu



neutro.
Está prohibido modificar la estructura mecánica o eléctrica de las luces.
Los dispositivos eléctricos deben asegurarse contra el acceso de niños.
Asegúrese de que los cables de instalación y conexión no resulten dañados durante la instalación.
El cuidado de las luminarias se refiere exclusivamente a las superficies; no debe permitirse la entrada de humedad en los compartimentos de conexión ni en las partes conductoras de tensión de red.
No mire directamente a la fuente de luz LED, ya que puede causar daños en la retina.
Los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones de seguridad y las instrucciones de instalación invalidarán la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes.
Estas instrucciones de uso corresponden al estado técnico en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la técnica y el equipamiento.

HR Sigurnosne upute

Pažljivo pročitaite ove informacije prije nego počnete instalirati ili koristiti ovaj proizvod. Sačuvajte ove upute za sastavljanje za buduću uporabu.

Svjetla smije instalirati samo ovlašteno stručno osoblje u skladu s važećim propisima o električnim instalacijama.

Ova svjetiljka je namijenjena za opću rasvjetu (eksplozivne atmosfere su isključene, na primjer).

Svjetlo je namijenjeno isključivo za privatnu uporabu i nije prikladno za komercijalnu uporabu.

Uvijek obratite pozornost na tehničke podatke na natpisnoj pločici iu ovim uputama za montažu.

Pažnja: Prije početka montaže, isključite napajanje strujnog kabela: isključite prekidač ili odvrnite osigurač. Osigurati od ponovnog uključivanja.

Oznaka priključnih stezaljki: L = faza, N = neutralni vodič. Zabranjeno je mijenjati mehaničku ili električnu strukturu svjetla.

Električni uređaji moraju biti zaštićeni od pristupa djece.

Uvjerite se da instalacijski i priključni kabeli nisu oštećeni tijekom montaže.

Briga o svjetiljci odnosi se isključivo na površine; vlaga ne smije dospjeti u priključne prostorije ili dijelove pod naponom.

Ne gledajte izravno u LED izvor svjetla, to može oštetiti mrežnicu.

Prestanite koristiti svjetlo ako je oštećeno.

U slučaju oštećenja uzrokovanih neprirodžavanjem sigurnosnih uputa i uputa za montažu, jamstvo je ništavno. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu posljednju štetu koja proizlazi iz toga.

Ove upute za uporabu odgovaraju tehničkom stanju u trenutku tiskanja. Zadržavamo pravo izmjene tehnologije i opreme.

HU Biztonsági utasítások

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt az információt, mielőtt elkezdje telepíteni vagy használni ezt a terméket. Őrizze meg ezt az összeszerelési útmutatót későbbi használatra.

A lámpákat csak arra fejezősített szakszemélyzet szerelheti fel a vonatkozókrekeszekbe vagy a házilazi feszültséget vezető részekbe nem szabad nedvességet engedni.

A lámpák kizárólag magánhasználatra szolgál, kereskedelmi használatra nem alkalmas.

Kérjük, mindig vegye figyelembe az adattáblán és a jelen összeszerelési útmutatóban található műszaki információkat.

Figyelem: A szerelési munkák megkezdése előtt kapcsolja ki a tápkábel tápellátását: kapcsolja ki a megszakítót vagy csavarja ki a biztosítékot. Biztonságos az újiból bekácsolás ellen.

A csatlakozókáposok megnevezése: L = fázis, N = nullavezető. A lámpák mechanikai vagy elektromos szerkezetét tilos módosítani.

Az elektromos berendezéseket a gyermekek hozzáférése ellen biztosítani kell.

Ügyeljen arra, hogy a szerelés és a csatlakozókábekek ne sérüljenek meg a szerelés során.

A lámpatestek gondozása kizárólag a felületekre vonatkozik; a csatlakozórékeszekbe vagy a házilazi feszültséget vezető részekbe nem szabad nedvességet engedni.

Ne nézzen közvetlenül a LED-es fényforrásba, mert ez károsíthatja a retinát.

Ne használja a lámpát, ha az sérült.

A biztonságai utasítások és a telepítési utasítások be nem tartása által okozott károk érvénytelenítik a garanciát. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő következményes károkért.

Ez a kezelési útmutató a nyomtatásokról műszaki állapotban felel meg. Fenntartjuk a jogot, hogy a technológiai és a berendezésekben változtatásokat hajtsunk végre.

IT Istruzioni di sicurezza

Si prega di leggere attentamente queste informazioni prima di iniziare a installare o utilizzare questo prodotto. Conservare queste istruzioni di montaggio per un utilizzo futuro.

Le luci possono essere installate solo da personale specializzato autorizzato autorizzato con le norme di installazione elettrica vigente.

Questo apparecchio è destinato all'uso nell'illuminazione generale (sono escluse, ad esempio, le atmosfere esplosive).

La lampada è destinata esclusivamente all'uso privato e non è adatta all'uso commerciale.

Si prega di prestare sempre attenzione alle informazioni tecniche riportate sulla targhetta e in queste istruzioni di montaggio.

Attenzione: prima di iniziare i lavori di installazione, togliere l'alimentazione al cavo di alimentazione: spegnere l'interruttore automatico o svitare il fusibile. Proteggete contro una riacensione.

Denominazione dei morsetti di collegamento: L = fase, N = conduttore di neutro.

È vietato modificare la struttura meccanica o elettrica delle luci. I dispositivi elettrici devono essere protetti dall'accesso dei

bambini.
Assicurarsi che i cavi di installazione e di collegamento non vengano danneggiati durante l'installazione.
La cura degli apparecchi di illuminazione riguarda esclusivamente le superfici; l'umidità non deve penetrare nei vani di collegamento o nelle parti che trasportano la tensione di rete.
Non guardare direttamente la sorgente luminosa a LED per non danneggiare la retina.
Non utilizzare la lampada se è danneggiata.
I danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza e di installazione invalidano la garanzia. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni conseguenti.
Le presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato tecnico al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche alla tecnologia e alle apparecchiature.

NL Veiligheidsinstructies

Lees deze informatie aandachtig door voordat u dit product gaat installeren of gebruiken. Bewaar deze montage-instructies voor toekomstig gebruik.

De lampen mogen alleen worden geïnstalleerd door geautoriseerd vakpersoneel in overeenstemming met de geldende elektrische installatievoorschriften.

Dit armatuur is bedoeld voor gebruik in algemene verlichting (explosieve atmosferen zijn bijvoorbeeld uitgesloten).

De lamp is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik.

Let altijd op de technische gegevens op het typeplaatje en in deze montagehandleiding.

Let op: Schakel vóór aanvang van de installatiewerkzaamheden de stroomtoevoer naar de voedingskabel uit: schakel de stroomonderbreker uit of schroef de zekering los. Beveilig tegen opnieuw inschakelen.

Aanduiding van de aansluitklemmen: L = fase, N = nulgeleider. Het is verboden de mechanische of elektrische structuur van de lampen te wijzigen.

Elektrische apparaten moeten tegen toegang door kinderen worden beveiligd.

Zorg ervoor dat de installatie- en verbindingkabels niet beschadigd worden tijdens de installatie.

Het onderhoud van de armaturen heeft uitsluitend betrekking op de oppervlakken: er mag geen vocht binnendringen in aansluitcompartimenten of delen die netspanning dragen.

Kijk niet rechtstreeks in de LED-lichtbron, omdat dit schade aan het netvlies kan veroorzaken.

Gebruik de lamp niet als deze beschadigd is.

Schade veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en installatie-instructies maakt de garantie ongeldig. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor gevolgschade die hieruit voortvloeit.

Deze gebruiksaanwijzing komt overeen met de technische status op het moment van drukken. Wijzigingen in techniek en uitrusting voorbehouden.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie te informacje przed rozpoczęciem instalacji lub użytkowania tego produktu. Zachowaj niniejszą instrukcję montażu do wykorzystania w przyszłości.

Lampy mogą być instalowane zgodnie z przepisami upoważnionymi personel specjalistyczny, zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.

Oprawa ta przeznaczona jest do stosowania w oświetleniu ogólnym (z wyłączeniem np. atmosfer wybuchowych).

Lampa jest przeznaczona wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Należy zawsze zwracać uwagę na dane techniczne znajdujące się na tabliczce znamionowej i w niniejszej instrukcji montażu.

Uwaga: Przed przystąpieniem do prac instalacyjnych należy odłączyć zasilanie przewodu zasilającego: wyłączyć wyłącznik nadprądowy lub wykręcić bezpiecznik. Zabezpieczyć przed ponownym włączeniem.

Oznaczenie zacisków przyłączeniowych: L = faza, N = przewód neutralny.

Zabrania się modyfikowania mechanicznej lub elektrycznej struktury światła.

Urządzenia elektryczne muszą być zabezpieczone przed dostępem dzieci.

Należy upewnić się, że przewody instalacyjne i połączeniowe nie zostały uszkodzone podczas instalacji.

Pielęgnacja opraw oświetleniowych dotyczy wyłącznie powierzchni; nie wolno dopuścić do przedostania się wilgoci do przedziałów połączeniowych lub części przewodzących napięcie sieciowe.

Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła LED, ponieważ może to spowodować uszkodzenie siatkówki oka.

Nie używaj lampy, jeśli jest uszkodzona.

Uszkodzenia spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa i instrukcji instalacji spowodują unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wynikające z tego szkody następcze.

Niniejsza instrukcja obsługi odpowiada stanowi technicznemu w momencie jej drukowania. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w technologii i wyposażeniu.

RO Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste informații înainte de a începe să instalați sau să utilizați acest produs. Păstrați aceste instrucțiuni de asamblare pentru utilizare ulterioară.

Luminile pot fi instalate numai de personal specializat autorizat, în conformitate cu reglementările aplicabile privind instalările electrice.

Acest corp de iluminat este destinat utilizării în iluminatul general (sînt excluse atmosferele explosive, de exemplu).

Lămpa este destinată exclusiv utilizării private și nu este potrivită pentru uz comercial.

Vă rugăm să acordați întotdeauna atenție informațiilor tehnice de pe plăcuța de identificare și din aceste instrucțiuni de asamblare.

Atenție: Înainte de a începe lucrările de instalare, opriți alimentarea curentului a cablului de alimentare: opriți întrerupătorul sau deșurubați siguranța. Asigurați-vă împotriva repornirii.

Desemnarea bornelor de conectare: L = fază, N = conductor neutru.
Este interzisă modificarea structurii mecanice sau electrice a luminilor.
Dispozitivele electrice trebuie să fie securizate împotriva accesului copiilor.
Asigurați-vă că cablurile de instalare și de conectare nu sunt deteriorate în timpul instalării.
Îngrijirea corpurilor de iluminat se referă exclusiv la suprafețe; este interzisă pătrunderea umezeli în compartimentele de conectare sau în părțile purtătoare de tensiune de rețea.
Nu priviți direct în sursa de lumină LED, deoarece acest lucru poate provoca leziuni ale retinei.
Nu utilizați lumina dacă aceasta este deteriorată.
Daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de instalare vor anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele indirecte care rezultă din aceasta.
Aceleste instrucțiuni de utilizare corespund stării tehnice la momentul tipării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale tehnologiei și echipamentelor.

RU Инструкции по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочтите эту информацию, прежде чем начать установку или использование этого продукта. Сохраните эту инструкцию по сборке для дальнейшего использования.

Установка светильников разрешена только авторизованным специалистам в соответствии с действующими правилами электромонтажа.

Этот светильник предназначен для использования в общем освещении (например, исключаются взрывоопасные среды).

Светильник предназначен исключительно для частного использования и не пригоден для коммерческого использования.

Всегда обращайтесь внимание на техническую информацию, указанную на паспортной табличке и в данной инструкции по сборке.

Внимание: Перед началом монтажных работ отключите подачу питания на силовую кабель: выключите автоматический выключатель или выкрутите предохранитель. Обеспечьте защиту от повторного включения.

Обозначение соединительных клемм: L = фаза, N = нулевой проводник.

(eksplozivne atmosfere so na primer izključene).

Luč je namenjena izključno zasebni uporabi in ni primerna za komercialno uporabo.

Vedno bodite pozorni na tehnične podatke na imenski tablici in v teh navodilih za montažo.

Pozor: Preden začnete z namestitvijo, izključite napajanje napajalnega kabla: izklopite odkopnik ali odvijte varovalko. Zavoravati pred ponovnim vklopom.

Oznaka priključnih spenk: L = faza, N = nevtralni vodnik. Prepovedano je spreminjati mehansko ali električno strukturo svetilk.

Električne naprave morajo biti zavarovane pred dostopom otrok. Poskrbite, da se med namestitvijo ne poškodujejo instalacijski in priključni kable.

Nega svetilk se nanaša izključno na površine: vlaga ne sme priti v priključne prostore ali dele, ki vodijo omrežno napetost. Ne glejte neposredno v vir svetlobe LED, saj lahko to povzroči poškodbe očesne mrežnice.

Luči ne uporabljajte, če je poškodovano.

Za poškodbe, ki nastanejo zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in navodil za namestitve, garancija ne velja. Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za posledično škodo, ki bi nastala zaradi tega.

Ta navodila za uporabo ustrezajo tehničnemu stanju v času tiskanja. Prizadjujemo si pravico do sprememb na področju tehnologije in opreme.

CE DE Konformitätserklärung. Der Hersteller erklärt, dass dieses Produkt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien und Normen erfüllt. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann unter der angeführten Adresse angefordert werden.

FR Déclaration de conformité. Le fabricant déclare que ce produit répond aux exigences des directives et normes européennes et nationales en vigueur. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandé à l'adresse indiquée.

EN Declaration of Conformity. The manufacturer declares that this product fulfils the requirements of the applicable European and national directives and standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be requested from the address given.

CZ Prohlášení o shodě. Výrobce prohlašuje, že tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic a norem. Uplně znění EU prohlášení o shodě si můžete vyžádat na uvedené adrese.

DK Erklæring om overensstemmelse. Producenten erklærer, at dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver og standarder. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan rekvireres på den angivne adresse.

ES Declaración de conformidad. El fabricante declara que este producto cumple los requisitos de las directivas y normas europeas y nacionales aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE puede solicitarse a la dirección indicada.

HR Deklaracija. Proizvođač izjavljuje da ovaj proizvod zadovoljava zahtjeve važećih evropskih i nacionalnih direktiva i standarda. Cjeloviti tekst izjave EU o sukladnosti može se zatražiti s navedene adrese. HU Megfelelősségi nyilatkozat. A gyártó kijelenti, hogy ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek és szabványok követelményeinek. Az EU-megfelelősségi nyilatkozat teljes szövege a megadott címen kérhető.

IT Dichiarazione di conformità. Il produttore dichiara che questo prodotto soddisfa i requisiti delle direttive e degli standard europei e nazionali applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità può essere richiesto all'indirizzo indicato.

PL Oświadczenie o zgodności. Wytwórca oświadcza, że niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących europejskich i krajowych dyrektyw i norm. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można uzyskać pod podanym adresem.

PT Declaração de conformidade. O produtor declara que este produto cumpre os requisitos das directivas e das normas europeias e nacionais aplicáveis. O texto integral da declaração de conformidade da UE pode ser solicitado à mesma entidade.

RO Declarația de conformitate. Producătorul declară că acest produs îndeplinește cerințele directivelor și standardele europene și naționale aplicabile. Textul integral al declarației de conformitate a UE poate fi solicitat la adresa indicată.

RU Декларация о соответствии. Производитель заявляет, что данный продукт отвечает требованиям действующих европейских и национальных директив и стандартов. Полный текст Декларации о соответствии ЕС можно запросить по указанному адресу.

SE Försäkran om överensstämmelse. Tillverkaren försäkrar att denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv och standarder. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse kan begäras från den angivna adressen.

SI Izjava o skladnosti. Proizvajalec izjavlja, da ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv ter standardov. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na navedenem naslovu.

VYHlásenie o zhode. Výrobca vyhlasuje, že tento výrobok spĺňa požiadavky platných evropských a národných smerníc a nariadení. Uplňné znenie EÚ vyhlásenia o zhode si môžete vyžadovať na uvedenej adrese.

TR Uygunluk Beyanı. Üretici, bu ürünün geçerli Avrupa ve ulusal direktiflerin ve standartların gerekliliklerini karşıladığını beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni verilen adresten talep edilebilir.

→ **service@mueller-licht.de**

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädem zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen. Sollte das Produkt einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit dem hier abgebildeten Symbol gekennzeichnet.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von min. 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von min. 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch, ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest verbauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

FR Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères !

Le symbole d'une poubelle sur roues barrée d'une croix indique que cet appareil est soumis à la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée d'utilisation, cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais dans des centres de collecte spécialement aménagés. Si le produit ne peut plus être utilisé, chaque consommateur est tenu par la loi de déposer les appareils usagés séparément des déchets ménagers, par exemple dans un centre de collecte de sa commune/ou son quartier. Cela permet de garantir que les appareils usagés sont recyclés de manière appropriée et d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. C'est pourquoi les appareils électriques sont marqués du symbole illustré ici. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de rapporter l'appareil usagé correspondant à votre revendeur. Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques disposant d'une surface de vente d'au moins 400 m² et les commerces alimentaires disposant d'une surface de vente d'au moins 800 m² qui vendent régulièrement des équipements électriques et électroniques sont en outre tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés, même sans acheter un nouvel appareil, si aucune dimension de l'appareil usagé ne dépasse 25 cm. Si votre ancien appareil contient des données à caractère personnel, vous êtes responsable de leur suppression avant de le retourner. Si cela est possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou les accumulateurs usagés ainsi que les lampes avant de retourner l'appareil usagé pour élimination et mettez-les dans une collecte séparée. Dans le cas d'accumulateurs fixes, il faut indiquer lors de l'élimination que l'appareil contient un accumulateur. Pour connaître les autres possibilités d'élimination du produit usagé, contactez votre administration communale ou municipale.

EN Old appliances must not be disposed of with household waste!

The symbol of a crossed-out wheeled garbage can indicates that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that you must not dispose of this appliance with normal household waste at the end of its useful life, but at specially set up collection points. If the product can no longer be used, every consumer is legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste, e.g. at a collection point in their municipality/district. This ensures that old appliances are recycled properly and that negative effects on the environment and human health are avoided. This is why electrical appliances are marked with the symbol shown here.

When you buy a new appliance, you have the right to return the old appliance to your retailer. Retailers of electrical and electronic equipment with a sales area of at least 400 square meters and food retailers with a sales area of at least 800 square meters who regularly sell electrical and electronic equipment are also obliged to take back old equipment free of charge, even if no new equipment is purchased, if the old equipment does not exceed 25 cm in any dimension. If your old appliance contains personal data, you are responsible for deleting it yourself before you return it. If this is possible without destroying the old appliance, remove the old batteries or rechargeable batteries and lamps before returning the old appliance for disposal and take them to a separate collection point. When disposing of permanently installed rechargeable batteries, please note that the appliance contains a rechargeable battery. You can find out more about how to dispose of the used product from your local authority.

CZ Staré spotřebiče se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!

Symbol přeškrtnuté koše na kolečkách označuje, že se na tento spotřebič vztahuje směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanoví, že tento spotřebič nesmíte po skončení jeho životnosti likvidovat společně s běžným domovním odpadem, ale na speciálně organizovaných sběrných místech. Pokud výrobek již nelze používat, je každý spotřebitel za zákona povinen likvidovat starý spotřebič odděleně od domovního odpadu, např. na sběrném místě ve své obci/okruhu. Tím je zajištěna řádná recyklace starých spotřebičů a zamezení negativním dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Proto jsou elektrospotřebiče označeny zde uvedeným symbolem. Při koupi nového spotřebiče máte právo odevzdat starý spotřebič svému prodejci. Malobchodníci s elektrickými a elektronickými spotřebiči s prodejní plochou nejméně 400 m² a malobchodníci s potravinami s prodejní plochou nejméně 800 m², kteří pravidelně prodávají elektrické a elektronické spotřebiče, jsou rovněž povinni bezplatně odebrat staré spotřebiče, a to i v případě, že není zakoupen nový spotřebič, pokud starý spotřebiče nejsou větší než 25 cm v jakémkoli rozměru. Pokud starý spotřebič obsahuje osobní údaje, jste zodpovědní za jejich vymazání před odevzdáním sami. Pokud je to možné bez zničení starého spotřebiče, vyjměte před odevzdáním starého spotřebiče likvidaci staré baterie nebo akumulátoru a zafixují a odevězte je do sběrníka pro oddělený sběr. Při likvidaci invale instalovaných dobijebk baterií mějte na paměti, že spotřebič obsahuje dobíjecí baterii. Více informací o způsobu likvidace použitého výrobku získáte na místním úřadě.

DK Gamle apparater må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald!

Symbolmet en overstregt affaldsspand på hjul angiver, at dette apparat er omfattet af direktiv 2012/19/UE. Dette direktiv siger, at du ikke må bortskaffe dette apparat sammen med normalt husholdningsaffald, når det er udtjent, men skal afleveres det på særligt organiserede indsamlingssteder. Hvis produktet ikke længere kan bruges, er enhver forbruger iovmestget forpligtet til at bortskaffe gamle apparater separat

IP44 DE Schutz vor Spritzwasser und Fremdkörpern mit einem Durchmesser ab 1 mm.

FR Protection contre les projections d'eau et les corps étrangers d'un diamètre égal ou supérieur à 1 mm.

EN Protection against splash water and foreign bodies with a diameter of 1 mm or more.

CZ Ochrana proti stříkající vodě a cizím tělesům o průměru 1 mm a více.

DK Beskyttelse mod vandsprøjt og fremmedlegemer med en diameter på 1 mm eller mere.

ES Protección contra salpicaduras de agua y cuerpos extraños de diámetro igual o superior a 1 mm.

HR Zaštita od prskanja vode i stranih tijela promjera 1 mm ili više.

HU Védelem a fröccsenő víz és az 1 mm vagy annál nagyobb átmérőjű idegen testek ellen.

IT Protezione contro gli spruzzi d'acqua e i corpi estranei di diametro pari o superiore a 1 mm.

PL Bescherming tegen sprotswater en vreemde voorwerpen met een diameter van 1 mm of meer.

PT Protecção impotiva de sprizol de apă și a corpurilor străine cu un diametru de 1 mm sau mai mare.

RU Защита от брызг воды и инородных тел диаметром 1 мм и более.

SE Skydd mot stänkvattnet och främmande föremål med en diameter på 1 mm eller mer.

SI Zaščita pred brizganjem vode in tujih s premerom 1 mm ali več.

SK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajúcej vode a cudzím telám s priemerom 1 mm alebo viac.

TR Sıçrayan suya ve 1 mm veya daha büyük çaplı yabancı cisimlere karşı koruma.

UK Ochrana proti striekajú